



■ Lange Zeit war es still um das neue Betriebsgebiet Ost in Zwettl. Nun ist wieder Schwung in mögliche Betriebsansiedelungen gekommen. Neben dem Kauf einer Fläche von ARBÖ wird mit weiteren Interessenten verhandelt. **Seite 26/27**

Geheimplan soll Innenstadt retten



■ Johannes Prinz steht als City-Manager zwischen den Fronten

Seite 4/5

Crasher mit perfektem Heimrennen

■ Eine Motorsport-Show der Extraklasse erlebten hunderte Besucher des Auto-Crash-Heimrennens des MSC NÖ Nord am Ring in Brunnhöf bei Schweiggers.

Dabei kamen die Motorsportfans nicht nur aufgrund zahlreicher spektakulärer Überschläge auf ihre Kosten, sondern durften auch mit dem Veranstalterteam und seinen Fahrern über großartige Ergebnisse jubeln.

Am Ende des Tages waren alle Gewinner: die Veranstalter, die Fahrer und die Besucher.

Eine ausführliche Fotostrecke finden Sie unter www.meinbezirk.at/zwettl

Seite 53



Fotos: bs

Kirtagszeit in Niederneustift

■ Vergangenen Sonntag wurde im Gasthaus Hofbauer wieder der Kirtag veranstaltet. Neben zünftiger Wirtshausmusik mit dem Hö-Hi-Duo, klassischen Kirtagsstandln und bester Verpflegung konnte auch Blut gespendet werden. **Seite 20**



Zwetschkenkirtag Kirchbochstadl

Kirtag in Kirchbach, ab 10 Uhr - den ganzen Tag lang!

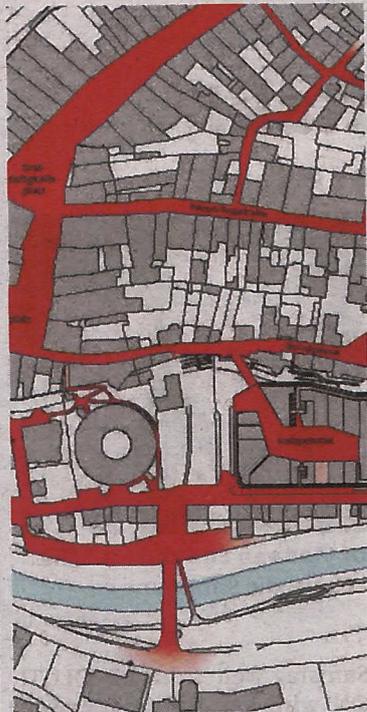
Sonntag, 16. September



Per Seilwinde konnte der PKW von den Florianis rasch geborgen werden. Foto: FF Göpfritz/Wild

Fahrzeugbergung bei Göpfritz/Wild

■ GÖPFRITZ/WILD. Die Freiwillige Feuerwehr Göpfritz wurde am Samstag, 1. September um 19:07 Uhr zu einer Fahrzeugbergung auf der LB2 gerufen. Ein Fahrzeuglenker aus Hollabrunn verlor aus unbekanntem Grund kurz nach dem Kreisverkehr „Allwangspitz“ die Kontrolle über sein Fahrzeug und landete im Straßengraben. Der PKW wurde von den Einsatzkräften mittels Seilwinde rasch und ohne größere Schäden aus dem Graben gezogen. Der Lenker konnte seine Fahrt wieder fortsetzen.



Eine Brücke soll die Shopping-Meute vor einem Verkehrskollaps bewahren. Foto: Archiv

EKZ-Umwidmung

Fristen machen eine Gemeinderatsabstimmung im September unmöglich - vertagt auf Dezember.

■ ZWETTL (bs). Knalleffekt im Zeitplan für die Umwidmung des Areals in der Gartenstraße in Bauland: Der Fristen-Spießroutenlauf macht es der Stadtregierung nicht möglich, die Umwidmung wie geplant bereits in der nächsten Gemeinderatssitzung am Dienstag, 25. September, durchzuführen. Stattdessen startet mit Anfang Oktober ein Fristenfenster von sechs Wochen, in dem der Umwidmungsantrag in Bauland für die Allgemeinheit zur Einsicht zur Verfügung steht. Auch Stellungnahmen können dazu abgegeben werden. Ein Raumordnungsbeauftragter stellte einer Raumverträglichkeits-

prüfung ein positives Zeugnis aus, sodass das geplante Einkaufszentrum auch tatsächlich gebaut werden dürfte.

Wird Bevölkerung befragt?

Die Grünen Zwettl wollten in der nächsten Gemeinderatssitzung einen Antrag auf Volksbefragung einbringen. Vizebürgermeister Johannes Prinz (ÖVP) kritisiert, dass die Grünen nur die Bürger der Stadt Zwettl und nicht der ganzen Stadtgemeinde befragen wollen. Daher werde es keine Zustimmung der Volkspartei in diesem Punkt geben, so Prinz. Er wäre einer Volksbefragung allerdings nicht abgeneigt, würde jedoch unnötige und hohe Kosten befürchten. Andreas Piringer von den Grünen erklärte: „Der Antrag der Grünen wurde bereits im Ausschuss von der ÖVP-Mehrheit abgelehnt und findet daher nicht den Weg in

www.**werbeprofi**.at

Wir **sticken, flocken**
oder **flexen**
Ihr Firmenlogo
oder
Vereinslogo auf Polos,
T-Shirts, Jacken,
Kappen ...

**Besuchen Sie unseren gut
ausgestatteten Schauraum !**

3910 Zwettl - Klosterstraße 15 - Tel 02822 / 570300



DER FRISEUR

Friseur • Kosmetik • Solarium • Nageldesign



Unser Team freut sich auf Ihren Besuch!

Christa Schiller-Geyer & Team

3522 Lichtenau 8 3532 Rastendorf 28/3

☎ 02718/588 ☎ 02826/88129

E-Mail: office@derfriseur.at Web: www.derfriseur.at

Öffnungszeiten:

Lichtenau: Di-Do 9.00-18.00 Uhr, Fr 9.00-20.00 Uhr, Sa 8.00-13.00 Uhr
Rastendorf: Di, Do-Fr 9.00-18.00 Uhr, Mi 9.00-13.00 Uhr, Sa 8.00-13.00 Uhr

vorläufig geplatzt

die nächste Gemeinderatssitzung. Etwas unerklärlich ist für uns dennoch, dass es in der nächsten Stadtratssitzung am Dienstag eine Erklärung dazu geben soll.“

Initiative gegen EKZ

Auch die Initiative Zwettl2020, welche bereits genügend Unterschriften für einen Initiativantrag gesammelt und auch bereits fristgerecht eingereicht hat, wird sich ebenfalls mit einem Dringlichkeitsantrag in die Gemeinderatssitzung am 26. September einbinden.

Plan zur Innenstadt-Attraktivierung

Innenstadt-Mentor Johannes Prinz verrät im Bezirksblätter-Gespräch einen Geheimplan, welcher die Innenstadt in den nächsten Jahren noch attraktiver gestalten und sich so für die bevorstehende Errichtung



Die Anbindung vom EKZ zur Schulgasse wird für die Innenstadt entscheidend werden.

Foto: Archiv

des Einkaufszentrums wappnen soll. Es wird einen runden Tisch mit den Innenstadt-Unternehmern, mit Anrainern und Entscheidungsträgern geben, wie man die Hamerlingstraße und Schulgasse gezielt verbessern kann. „Ich kann mir sowohl bauliche als auch andere Maßnahmen vorstellen“, so

Prinz. „Die Hamerlingstraße könnte baulich für erweiterte Schanigärten verändert werden. Die Schulgasse könnte mit einer Überdachung und vielen anderen Maßnahmen besser gestaltet werden“, so Prinz, der ab dem Frühjahr 2013 diverse Möglichkeiten ausdiskutieren möchte.

Bewegungstag im Gymnasium

● ZWETTL. Am Montag, 17. September, veranstaltet das Gymnasium Zwettl in Zusammenarbeit mit dem Sport.Land.NÖ einen Bewegungstag.

Spiellandschaft und Segway-Parcours

Kernstück ist eine aufblasbare Spiellandschaft, bestehend aus einem Hindernisparcours, Balance-Elementen, einem Wurfspiel und einer Torschusswand mit Geschwindigkeitsmessung. Weiters stehen ein Talent-Diagnose-System und S3, ein System zur Überprüfung der Gleichgewichtsfähigkeit zur Verfügung. Mit einem Segway-Parcours und der Möglichkeit, weitere Sportarten auszuprobieren, wird das Angebot abgerundet. Die Teilnahme ist von 13 bis 15 Uhr für alle sportbegeisterten Kinder und Jugendlichen ab 6 Jahren möglich. Treffpunkt am Gymnasium-Sportplatz, bei Schlechtwetter in der Sporthalle.

Mächtig Technik für Ihre Sicherheit.



zusätzlich
€ 500,-
auf lagernde
Fahrzeuge**

Jetzt € 1.000,-
Safety-Bonus sichern.

- Active-City-Stop
- Toter-Winkel-Assistent
- Müdigkeitswarner
- Fahrspur-Assistent
- u.v.m.

4 JAHRE*
GARANTIE

www.ford.at



Symbole: * Safety-Bonus im Wert von € 1.000,- gilt für ausgewählte Optionen bzw. Technik bei Kauf eines Neuwagens. Nähere Informationen auf www.ford.at oder bei Ihrem Ford-Händler. ** Lebendes Angebot. * Beginn mit Auslieferung (automatisch beschränkt auf 80.000 km). * Ausgenommen Ford Focus und Ford Fiesta.



Eine Idee weiter

AUTOHAUS BUSSECKER, Kremser Straße 31, 3910 Zwettl, www.bussecker.at

AUTOHAUS WEISS, Horner Straße 25, 3943 Schrems, www.weiss-schrems.at

AUTOHAUS GATTERER, Zwettler Str. 185, 3932 Kirchberg am Walde, www.autohaus-gatterer.at